



Návod na inštaláciu

Daikin Altherma 3 R



ERGA04EAV3
ERGA06EAV3H
ERGA08EAV3H
ERGA04EAV3A
ERGA06EAV3A
ERGA08EAV3A

Návod na inštaláciu
Daikin Altherma 3 R

slovenčina

- CE - DECLARATION OF CONFORMITY
- CE - KONFORMITÄTSEKLERING
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - ДИКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
- CE - CONFORMITÄTSEKLERING

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 **de** déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement à lequel cette déclaration s'applique est conforme à la norme indiquée.
- 02 **en** declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates is in conformity with the standard indicated.
- 03 **fr** déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement auquel cette déclaration s'applique est conforme à la norme indiquée.
- 04 **de** erklärt unter seiner alleinigen Verantwortung, dass die Ausrüstung für diese Erklärung bestmüht ist.
- 05 **es** declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración es conforme a la norma indicada.
- 06 **it** dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione sono conformi alla norma indicata.
- 07 **pt** declara sob a sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normal(s).
- 08 **ru** заявляет под своей исключительной ответственностью, что оборудование, к которому относится настоящее заявление, соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям.
- 09 **uk** заявляє виключно під своєю відповідальністю, що обладнання, к которому стосується наведене вище заявлення, відповідає наступним стандартам, за умови їх використання згідно з нашою інструкцією.
- 10 **sk** vyhlasuje pod svojou výhradnou zodpovednosťou, že zariadenie, ktorého sa týka táto deklarácia, je v súlade so špecifikovanými normami alebo inými normatívnymi dokumentami, pri použití ich podľa podmienok ich použitia v súlade s našimi podmienkami.
- 11 **pl** oświadczam, że niniejszymi warunkami technicznymi gwarantuję, że sprzęt, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie, jest zgodny z normą, na którą się odwołuję.
- 12 **cs** prohlašuji pod svým výhradním zodpovědností, že zařízení, na které se vztahuje toto vyhlášení, splňuje normu, na kterou se odvolávám.
- 13 **hu** kijelentem kizárólagos felelősségemmel, hogy a bejelentéssel megjelölt eszköz megfelel a megadott normának.
- 14 **sl** izjavim, da pod svojo izključno odgovornostjo izjavim, da je oprema, na katero se nanaša ta izjava, skladna s normo, na katero se sklicujem.
- 15 **hr** izjavim pod svojom isključivom odgovornošću, da je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.
- 16 **mk** izjavim pod svojom isključivom odgovornošću, da je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.

ERGA06EAV3H, ERGA08EAV3H,

- 01 **en** are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 **de** der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/sprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 **fr** sont conformes à laux norme(s) ou autre(s) document(s) normal(s), pour autant qu'ils sont utilisés conformément à nos instructions:
- 04 **de** conformen mit den folgenden Norm(en) / mit dem / mehreren anderen Dokument(en) / mit dem / mehreren anderen Dokument(en), wenn diese / diese Dokumente / diese Dokumente mit unseren Anweisungen verwendet werden:
- 05 **es** están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) o otro(s) documento(s) normal(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 **it** sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 **pt** estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normal(s), desde que estas sejam utilizadas de acordo com as nossas instruções:
- 08 **ru** соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям.
- 09 **uk** відповідає наступним стандартам або іншим нормативним документам, при умові їх використання згідно з нашою інструкцією.
- 10 **sk** sú v súlade so špecifikovanými normami alebo inými normatívnymi dokumentami, pri použití ich podľa podmienok ich použitia v súlade s našimi podmienkami.
- 11 **pl** jest zgodny z następującymi warunkami technicznymi, o ile zostaną one zastosowane zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 12 **cs** odpovídá následujícím normám nebo normativním dokumentům, pokud budou použity v souladu s našimi podmínkami.
- 13 **hu** megfelel a megadott normának, ha a bejelentéssel megjelölt eszköz megfelel a megadott normának.
- 14 **sl** je v skladu s našimi pogoji, če so oprema, na katero se nanaša ta izjava, skladna s normo, na katero se sklicujem.
- 15 **hr** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.
- 16 **mk** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.
- 17 **de** entspricht den folgenden Norm(en) / mit dem / mehreren anderen Dokument(en) / mit dem / mehreren anderen Dokument(en), wenn diese / diese Dokumente / diese Dokumente mit unseren Anweisungen verwendet werden:
- 18 **fr** est conforme à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normal(s), pour autant qu'ils sont utilisés conformément à nos instructions:
- 19 **de** conformen mit den folgenden Norm(en) / mit dem / mehreren anderen Dokument(en) / mit dem / mehreren anderen Dokument(en), wenn diese / diese Dokumente / diese Dokumente mit unseren Anweisungen verwendet werden:
- 20 **es** están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) o otro(s) documento(s) normal(s), desde que estas sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 21 **it** sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 22 **pt** estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normal(s), desde que estas sejam utilizadas de acordo com as nossas instruções:
- 23 **ru** соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям.
- 24 **uk** відповідає наступним стандартам або іншим нормативним документам, при умові їх використання згідно з нашою інструкцією.
- 25 **sk** sú v súlade so špecifikovanými normami alebo inými normatívnymi dokumentami, pri použití ich podľa podmienok ich použitia v súlade s našimi podmienkami.
- 26 **pl** jest zgodny z następującymi warunkami technicznymi, o ile zostaną one zastosowane zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 27 **cs** odpovídá následujícím normám nebo normativním dokumentům, pokud budou použity v souladu s našimi podmínkami.
- 28 **hu** megfelel a megadott normának, ha a bejelentéssel megjelölt eszköz megfelel a megadott normának.
- 29 **sl** je v skladu s našimi pogoji, če so oprema, na katero se nanaša ta izjava, skladna s normo, na katero se sklicujem.
- 30 **hr** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.
- 31 **mk** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.

EN 60335-2-40,

- 01 **de** gemäß den Vorschriften der:
- 02 **en** conform to the following standards:
- 03 **fr** conforme aux dispositions des:
- 04 **de** entsprechen den Bestimmungen der:
- 05 **es** conforme a las disposiciones de:
- 06 **it** secondo le prescrizioni per:
- 07 **pt** de acordo com o previsto em:
- 08 **ru** в соответствии с положениями:
- 09 **uk** відповідно до вимог:
- 10 **sk** sú v súlade so špecifikovanými normami alebo inými normatívnymi dokumentami, pri použití ich podľa podmienok ich použitia v súlade s našimi podmienkami.
- 11 **pl** jest zgodny z następującymi warunkami technicznymi, o ile zostaną one zastosowane zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 12 **cs** odpovídá následujícím normám nebo normativním dokumentům, pokud budou použity v souladu s našimi podmínkami.
- 13 **hu** megfelel a megadott normának, ha a bejelentéssel megjelölt eszköz megfelel a megadott normának.
- 14 **sl** je v skladu s našimi pogoji, če so oprema, na katero se nanaša ta izjava, skladna s normo, na katero se sklicujem.
- 15 **hr** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.
- 16 **mk** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.

- CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
- CE - ЗАЯВЛЕНИЕ СООТВЕТСТВИЯ
- CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - ДИКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
- CE - CONFORMITÄTSEKLERING
- CE - FORSKÄRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

ERGA06EAV3H, ERGA08EAV3H,

- 09 **de** заявляет исключительно под своей ответственностью, что оборудование, к которому относится настоящее заявление, соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям.
- 10 **uk** заявляє виключно під своєю відповідальністю, що обладнання, к которому стосується наведене вище заявлення, відповідає наступним стандартам, за умови їх використання згідно з нашою інструкцією.
- 11 **sk** vyhlasuje pod svojou výhradnou zodpovednosťou, že zariadenie, ktorého sa týka táto deklarácia, je v súlade so špecifikovanými normami alebo inými normatívnymi dokumentami, pri použití ich podľa podmienok ich použitia v súlade s našimi podmienkami.
- 12 **pl** oświadczam, że niniejszymi warunkami technicznymi gwarantuję, że sprzęt, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie, jest zgodny z normą, na którą się odwołuję.
- 13 **cs** prohlašuji pod svým výhradním zodpovědností, že zařízení, na které se vztahuje toto vyhlášení, splňuje normu, na kterou se odvolávám.
- 14 **hu** kijelentem kizárólagos felelősségemmel, hogy a bejelentéssel megjelölt eszköz megfelel a megadott normának.
- 15 **sl** izjavim, da pod svojo izključno odgovornostjo izjavim, da je oprema, na katero se nanaša ta izjava, skladna s normo, na katero se sklicujem.
- 16 **hr** izjavim pod svojom isključivom odgovornošću, da je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.
- 17 **mk** izjavim pod svojom isključivom odgovornošću, da je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.

ERGA06EAV3H, ERGA08EAV3H,

- 01 **de** gemäß den Vorschriften der:
- 02 **en** conform to the following standards:
- 03 **fr** conforme aux dispositions des:
- 04 **de** entsprechen den Bestimmungen der:
- 05 **es** conforme a las disposiciones de:
- 06 **it** secondo le prescrizioni per:
- 07 **pt** de acordo com o previsto em:
- 08 **ru** в соответствии с положениями:
- 09 **uk** відповідно до вимог:
- 10 **sk** sú v súlade so špecifikovanými normami alebo inými normatívnymi dokumentami, pri použití ich podľa podmienok ich použitia v súlade s našimi podmienkami.
- 11 **pl** jest zgodny z następującymi warunkami technicznymi, o ile zostaną one zastosowane zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 12 **cs** odpovídá následujícím normám nebo normativním dokumentům, pokud budou použity v souladu s našimi podmínkami.
- 13 **hu** megfelel a megadott normának, ha a bejelentéssel megjelölt eszköz megfelel a megadott normának.
- 14 **sl** je v skladu s našimi pogoji, če so oprema, na katero se nanaša ta izjava, skladna s normo, na katero se sklicujem.
- 15 **hr** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.
- 16 **mk** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.

**Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
Pressure Equipment 2014/68/EU**

* * *

- CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
- CE - VASTAVNOSTEKLERING
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - ДИКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
- CE - CONFORMITÄTSEKLERING
- CE - FORSKÄRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

ERGA06EAV3H, ERGA08EAV3H,

- 09 **de** заявляет исключительно под своей ответственностью, что оборудование, к которому относится настоящее заявление, соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям.
- 10 **uk** заявляє виключно під своєю відповідальністю, що обладнання, к которому стосується наведене вище заявлення, відповідає наступним стандартам, за умови їх використання згідно з нашою інструкцією.
- 11 **sk** vyhlasuje pod svojou výhradnou zodpovednosťou, že zariadenie, ktorého sa týka táto deklarácia, je v súlade so špecifikovanými normami alebo inými normatívnymi dokumentami, pri použití ich podľa podmienok ich použitia v súlade s našimi podmienkami.
- 12 **pl** oświadczam, że niniejszymi warunkami technicznymi gwarantuję, że sprzęt, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie, jest zgodny z normą, na którą się odwołuję.
- 13 **cs** prohlašuji pod svým výhradním zodpovědností, že zařízení, na které se vztahuje toto vyhlášení, splňuje normu, na kterou se odvolávám.
- 14 **hu** kijelentem kizárólagos felelősségemmel, hogy a bejelentéssel megjelölt eszköz megfelel a megadott normának.
- 15 **sl** izjavim, da pod svojo izključno odgovornostjo izjavim, da je oprema, na katero se nanaša ta izjava, skladna s normo, na katero se sklicujem.
- 16 **hr** izjavim pod svojom isključivom odgovornošću, da je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.
- 17 **mk** izjavim pod svojom isključivom odgovornošću, da je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.

ERGA06EAV3H, ERGA08EAV3H,

- 01 **de** gemäß den Vorschriften der:
- 02 **en** conform to the following standards:
- 03 **fr** conforme aux dispositions des:
- 04 **de** entsprechen den Bestimmungen der:
- 05 **es** conforme a las disposiciones de:
- 06 **it** secondo le prescrizioni per:
- 07 **pt** de acordo com o previsto em:
- 08 **ru** в соответствии с положениями:
- 09 **uk** відповідно до вимог:
- 10 **sk** sú v súlade so špecifikovanými normami alebo inými normatívnymi dokumentami, pri použití ich podľa podmienok ich použitia v súlade s našimi podmienkami.
- 11 **pl** jest zgodny z następującymi warunkami technicznymi, o ile zostaną one zastosowane zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 12 **cs** odpovídá následujícím normám nebo normativním dokumentům, pokud budou použity v souladu s našimi podmínkami.
- 13 **hu** megfelel a megadott normának, ha a bejelentéssel megjelölt eszköz megfelel a megadott normának.
- 14 **sl** je v skladu s našimi pogoji, če so oprema, na katero se nanaša ta izjava, skladna s normo, na katero se sklicujem.
- 15 **hr** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.
- 16 **mk** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.

- CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
- CE - VASTAVNOSTEKLERING
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - ДИКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
- CE - CONFORMITÄTSEKLERING
- CE - FORSKÄRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

ERGA06EAV3H, ERGA08EAV3H,

- 09 **de** заявляет исключительно под своей ответственностью, что оборудование, к которому относится настоящее заявление, соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям.
- 10 **uk** заявляє виключно під своєю відповідальністю, що обладнання, к которому стосується наведене вище заявлення, відповідає наступним стандартам, за умови їх використання згідно з нашою інструкцією.
- 11 **sk** vyhlasuje pod svojou výhradnou zodpovednosťou, že zariadenie, ktorého sa týka táto deklarácia, je v súlade so špecifikovanými normami alebo inými normatívnymi dokumentami, pri použití ich podľa podmienok ich použitia v súlade s našimi podmienkami.
- 12 **pl** oświadczam, że niniejszymi warunkami technicznymi gwarantuję, że sprzęt, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie, jest zgodny z normą, na którą się odwołuję.
- 13 **cs** prohlašuji pod svým výhradním zodpovědností, že zařízení, na které se vztahuje toto vyhlášení, splňuje normu, na kterou se odvolávám.
- 14 **hu** kijelentem kizárólagos felelősségemmel, hogy a bejelentéssel megjelölt eszköz megfelel a megadott normának.
- 15 **sl** izjavim, da pod svojo izključno odgovornostjo izjavim, da je oprema, na katero se nanaša ta izjava, skladna s normo, na katero se sklicujem.
- 16 **hr** izjavim pod svojom isključivom odgovornošću, da je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.
- 17 **mk** izjavim pod svojom isključivom odgovornošću, da je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.

ERGA06EAV3H, ERGA08EAV3H,

- 01 **de** gemäß den Vorschriften der:
- 02 **en** conform to the following standards:
- 03 **fr** conforme aux dispositions des:
- 04 **de** entsprechen den Bestimmungen der:
- 05 **es** conforme a las disposiciones de:
- 06 **it** secondo le prescrizioni per:
- 07 **pt** de acordo com o previsto em:
- 08 **ru** в соответствии с положениями:
- 09 **uk** відповідно до вимог:
- 10 **sk** sú v súlade so špecifikovanými normami alebo inými normatívnymi dokumentami, pri použití ich podľa podmienok ich použitia v súlade s našimi podmienkami.
- 11 **pl** jest zgodny z następującymi warunkami technicznymi, o ile zostaną one zastosowane zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 12 **cs** odpovídá následujícím normám nebo normativním dokumentům, pokud budou použity v souladu s našimi podmínkami.
- 13 **hu** megfelel a megadott normának, ha a bejelentéssel megjelölt eszköz megfelel a megadott normának.
- 14 **sl** je v skladu s našimi pogoji, če so oprema, na katero se nanaša ta izjava, skladna s normo, na katero se sklicujem.
- 15 **hr** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.
- 16 **mk** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.

- CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
- CE - VASTAVNOSTEKLERING
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - ДИКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
- CE - CONFORMITÄTSEKLERING
- CE - FORSKÄRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

ERGA06EAV3H, ERGA08EAV3H,

- 09 **de** заявляет исключительно под своей ответственностью, что оборудование, к которому относится настоящее заявление, соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям.
- 10 **uk** заявляє виключно під своєю відповідальністю, що обладнання, к которому стосується наведене вище заявлення, відповідає наступним стандартам, за умови їх використання згідно з нашою інструкцією.
- 11 **sk** vyhlasuje pod svojou výhradnou zodpovednosťou, že zariadenie, ktorého sa týka táto deklarácia, je v súlade so špecifikovanými normami alebo inými normatívnymi dokumentami, pri použití ich podľa podmienok ich použitia v súlade s našimi podmienkami.
- 12 **pl** oświadczam, że niniejszymi warunkami technicznymi gwarantuję, że sprzęt, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie, jest zgodny z normą, na którą się odwołuję.
- 13 **cs** prohlašuji pod svým výhradním zodpovědností, že zařízení, na které se vztahuje toto vyhlášení, splňuje normu, na kterou se odvolávám.
- 14 **hu** kijelentem kizárólagos felelősségemmel, hogy a bejelentéssel megjelölt eszköz megfelel a megadott normának.
- 15 **sl** izjavim, da pod svojo izključno odgovornostjo izjavim, da je oprema, na katero se nanaša ta izjava, skladna s normo, na katero se sklicujem.
- 16 **hr** izjavim pod svojom isključivom odgovornošću, da je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.
- 17 **mk** izjavim pod svojom isključivom odgovornošću, da je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.

ERGA06EAV3H, ERGA08EAV3H,

- 01 **de** gemäß den Vorschriften der:
- 02 **en** conform to the following standards:
- 03 **fr** conforme aux dispositions des:
- 04 **de** entsprechen den Bestimmungen der:
- 05 **es** conforme a las disposiciones de:
- 06 **it** secondo le prescrizioni per:
- 07 **pt** de acordo com o previsto em:
- 08 **ru** в соответствии с положениями:
- 09 **uk** відповідно до вимог:
- 10 **sk** sú v súlade so špecifikovanými normami alebo inými normatívnymi dokumentami, pri použití ich podľa podmienok ich použitia v súlade s našimi podmienkami.
- 11 **pl** jest zgodny z następującymi warunkami technicznymi, o ile zostaną one zastosowane zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 12 **cs** odpovídá následujícím normám nebo normativním dokumentům, pokud budou použity v souladu s našimi podmínkami.
- 13 **hu** megfelel a megadott normának, ha a bejelentéssel megjelölt eszköz megfelel a megadott normának.
- 14 **sl** je v skladu s našimi pogoji, če so oprema, na katero se nanaša ta izjava, skladna s normo, na katero se sklicujem.
- 15 **hr** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.
- 16 **mk** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hespody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Yasuto Hiraoka
Managing Director
Plzeň, 3rd of January 2022

Yasuto Hiraoka

<A>	DAIKIN.TCF.034C/1/1-2021
	DEKRA (NB0344)
<C>	2192529.0551-EMC
<D>	Daikin.TCFP.006
<E>	VINÇOTTE nv (NB0026)
<F>	D1
<G>	—
<H>	II

- 17 **de** deklariere na własną rękę odpowiedzialność, że urządzenie, którego ta deklaracja dotyczy, deklaruje nie poprzez samoudejęcie, ale za pomocą deklaracji, w której jest zawarta deklaracja.
- 18 **uk** заявляє на власну відповідальність, що обладнання, до якого стосується це заявлення, відповідає наступним стандартам, за умови їх використання згідно з нашою інструкцією.
- 19 **sk** vyhlasuje pod svojou výhradnou zodpovednosťou, že zariadenie, ktorého sa týka táto deklarácia, je v súlade so špecifikovanými normami alebo inými normatívnymi dokumentami, pri použití ich podľa podmienok ich použitia v súlade s našimi podmienkami.
- 20 **pl** oświadczam, że niniejszymi warunkami technicznymi gwarantuję, że sprzęt, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie, jest zgodny z normą, na którą się odwołuję.
- 21 **cs** prohlašuji pod svým výhradním zodpovědností, že zařízení, na které se vztahuje toto vyhlášení, splňuje normu, na kterou se odvolávám.
- 22 **hu** kijelentem kizárólagos felelősségemmel, hogy a bejelentéssel megjelölt eszköz megfelel a megadott normának.
- 23 **sl** izjavim, da pod svojo izključno odgovornostjo izjavim, da je oprema, na katero se nanaša ta izjava, skladna s normo, na katero se sklicujem.
- 24 **hr** izjavim pod svojom isključivom odgovornošću, da je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.
- 25 **mk** izjavim pod svojom isključivom odgovornošću, da je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.

- 17 **de** deklariere na własną rękę odpowiedzialność, że urządzenie, którego ta deklaracja dotyczy, deklaruje nie poprzez samoudejęcie, ale za pomocą deklaracji, w której jest zawarta deklaracja.
- 18 **uk** заявляє на власну відповідальність, що обладнання, до якого стосується це заявлення, відповідає наступним стандартам, за умови їх використання згідно з нашою інструкцією.
- 19 **sk** vyhlasuje pod svojou výhradnou zodpovednosťou, že zariadenie, ktorého sa týka táto deklarácia, je v súlade so špecifikovanými normami alebo inými normatívnymi dokumentami, pri použití ich podľa podmienok ich použitia v súlade s našimi podmienkami.
- 20 **pl** oświadczam, że niniejszymi warunkami technicznymi gwarantuję, że sprzęt, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie, jest zgodny z normą, na którą się odwołuję.
- 21 **cs** prohlašuji pod svým výhradním zodpovědností, že zařízení, na které se vztahuje toto vyhlášení, splňuje normu, na kterou se odvolávám.
- 22 **hu** kijelentem kizárólagos felelősségemmel, hogy a bejelentéssel megjelölt eszköz megfelel a megadott normának.
- 23 **sl** izjavim, da pod svojo izključno odgovornostjo izjavim, da je oprema, na katero se nanaša ta izjava, skladna s normo, na katero se sklicujem.
- 24 **hr** izjavim pod svojom isključivom odgovornošću, da je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.
- 25 **mk** izjavim pod svojom isključivom odgovornošću, da je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.

- 01 **de** gemäß den Vorschriften der:
- 02 **en** conform to the following standards:
- 03 **fr** conforme aux dispositions des:
- 04 **de** entsprechen den Bestimmungen der:
- 05 **es** conforme a las disposiciones de:
- 06 **it** secondo le prescrizioni per:
- 07 **pt** de acordo com o previsto em:
- 08 **ru** в соответствии с положениями:
- 09 **uk** відповідно до вимог:
- 10 **sk** sú v súlade so špecifikovanými normami alebo inými normatívnymi dokumentami, pri použití ich podľa podmienok ich použitia v súlade s našimi podmienkami.
- 11 **pl** jest zgodny z następującymi warunkami technicznymi, o ile zostaną one zastosowane zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 12 **cs** odpovídá následujícím normám nebo normativním dokumentům, pokud budou použity v souladu s našimi podmínkami.
- 13 **hu** megfelel a megadott normának, ha a bejelentéssel megjelölt eszköz megfelel a megadott normának.
- 14 **sl** je v skladu s našimi pogoji, če so oprema, na katero se nanaša ta izjava, skladna s normo, na katero se sklicujem.
- 15 **hr** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.
- 16 **mk** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.

- 01 **de** gemäß den Vorschriften der:
- 02 **en** conform to the following standards:
- 03 **fr** conforme aux dispositions des:
- 04 **de** entsprechen den Bestimmungen der:
- 05 **es** conforme a las disposiciones de:
- 06 **it** secondo le prescrizioni per:
- 07 **pt** de acordo com o previsto em:
- 08 **ru** в соответствии с положениями:
- 09 **uk** відповідно до вимог:
- 10 **sk** sú v súlade so špecifikovanými normami alebo inými normatívnymi dokumentami, pri použití ich podľa podmienok ich použitia v súlade s našimi podmienkami.
- 11 **pl** jest zgodny z następującymi warunkami technicznymi, o ile zostaną one zastosowane zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 12 **cs** odpovídá následujícím normám nebo normativním dokumentům, pokud budou použity v souladu s našimi podmínkami.
- 13 **hu** megfelel a megadott normának, ha a bejelentéssel megjelölt eszköz megfelel a megadott normának.
- 14 **sl** je v skladu s našimi pogoji, če so oprema, na katero se nanaša ta izjava, skladna s normo, na katero se sklicujem.
- 15 **hr** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.
- 16 **mk** je u skladu s našim uvjetima, ako je oprema, na koju se odnosi ova izjava, u skladu s normom, na koju se odnose ova izjava.

- 01 **de** gemäß den Vorschriften der:
- 02 **en** conform to the following standards:
- 03 **fr** conforme aux dispositions des:
- 04 **de** entsprechen den Bestimmungen der:
- 05 **es** conforme a las disposiciones de:
- 06 **it**

Obsah

1	Informácie o tomto dokumente	8
2	Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátora	8
3	Informácie o balení	9
3.1	Vonkajšia jednotka	9
3.1.1	Manipulácia s vonkajšou jednotkou	9
3.1.2	Vybratie príslušenstva z vonkajšej jednotky	10
4	Inštalácia jednotky	10
4.1	Príprava miesta inštalácie	10
4.1.1	Požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie...	10
4.1.2	Ďalšie požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie v studenom podnebí	10
4.2	Montáž vonkajšej jednotky	11
4.2.1	Na prípravu inštalačnej konštrukcie	11
4.2.2	Inštalácia vonkajšej jednotky	12
4.2.3	Pre umožnenie vypúšťania	13
4.2.4	Zabezpečenie vonkajšej jednotky pred prevrátením...	13
4.3	Otvorenie jednotky	14
4.3.1	Otvorenie vonkajšej jednotky	14
5	Inštalácia potrubia	14
5.1	Pripojenie potrubia chladiva	14
5.1.1	Pripojenie potrubia chladiva k vonkajšej jednotke	14
5.2	Kontrola potrubia chladiva	14
5.2.1	Kontrola únikov	14
5.2.2	Podtlakové sušenie	14
5.2.3	Pre izolovanie potrubia chladiva	15
5.3	Plnenie chladiva	15
5.3.1	Určenie množstva chladiva na doplnenie	15
5.3.2	Doplnenie dodatočného chladiva	15
5.3.3	Pripevnenie štítku o fluorizovaných skleníkových plynoch	15
6	Elektroinštalácia	15
6.1	Zhoda elektrického systému	16
6.2	Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia	16
6.3	Pokyny pri zapájaní elektroinštalácie	16
6.4	Pripojenia k vonkajšej jednotke	16
6.4.1	Pripojenie elektrickej inštalácie k vonkajšej jednotke..	16
7	Spustenie vonkajšej jednotky	17
8	Technické údaje	18
8.1	Schéma potrubia: vonkajšia jednotka	18
8.2	Schéma zapojenia: vonkajšia jednotka	19

1 Informácie o tomto dokumente

Cieľoví používatelia

Oprávnení inštalátori

Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

• Všeobecné bezpečnostné opatrenia:

- Bezpečnostné opatrenia, ktoré sa musia prečítať pred inštaláciou
- Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)

• Návod na obsluhu:

- Rýchly návod na základné používanie
- Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)

• Používateľská referenčná príručka:

- Podrobné pokyny a informácie o základnom a rozšírenom používaní
- Formát: Digitálne súbory na stránke <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

• Návod na inštaláciu – vonkajšia jednotka:

- Pokyny na inštaláciu
- Formát: Výtlačok (v balení vonkajšej jednotky)

• Návod na inštaláciu – vnútorná jednotka:

- Pokyny na inštaláciu
- Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)

• Referenčná príručka inštalátora:

- Príprava inštalácie, osvedčené postupy, referenčné údaje ...
- Formát: Digitálne súbory na stránke <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

• Doplnok pre voliteľné príslušenstvo:

- Ďalšie informácie o inštalácii voliteľného príslušenstva
- Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky) + Digitálne súbory na stránke <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Najnovšie zmeny dodanej dokumentácie môžu byť k dispozícii na regionálnej webovej lokalite spoločnosti Daikin alebo u predajcu.

Jazykom pôvodnej dokumentácie je angličtina. Všetky ostatné jazyky sú preklady.

Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátora

Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a predpisy.

Manipulácia s jednotkou ("3.1.1 Manipulácia s vonkajšou jednotkou" ▶ 9)



UPOZORNENIE

Ak chcete predísť poraneniu, NEDOTÝKAJTE sa prívodu vzduchu ani hliníkových rebier na jednotke.

Miesto inštalácie (pozrite si časť "4.1 Príprava miesta inštalácie" ▶ 10)



VAROVANIE

Dodržiňte rozmery servisného priestoru uvedené v tomto návode na zaručenie správnej inštalácie jednotky. Pozrite si časť "4.1.1 Požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie" ▶ 10].



VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).

Montáž vonkajšej jednotky (pozrite si časť "4.2 Montáž vonkajšej jednotky" ▶ 11))**VAROVANIE**

Spôsob pripevnenia vonkajšej jednotky MUSÍ byť v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Pozri "4.2 Montáž vonkajšej jednotky" ▶ 11].

**UPOZORNENIE**

NEODSTRAŇUJTE ochranný kartón, kým nie je jednotka správne nainštalovaná.

Otvorenie a zatvorenie jednotky (pozrite si časť "4.3 Otvorenie jednotky" ▶ 14))**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

Po zložení servisného krytu NENECHÁVAJTE jednotku bez dozoru.

**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM****NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA****Inštalácia potrubia (pozrite si časť "5 Inštalácia potrubia" ▶ 14))****NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA****VAROVANIE**

Ak je celkový objem chladiva v systéme $\geq 1,84$ kg (t. j. ak je dĺžka potrubia ≥ 27 m), musíte splniť požiadavky týkajúce sa minimálnej plochy podlahy pre vnútornú jednotku. Bližšie informácie nájdete v návode na inštaláciu vnútornej jednotky.

**VAROVANIE**

- Používajte len chladivo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluórované skleníkové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny NEVYPÚŠŤAJTE do ovzdušia.
- Pri plnení chladiva VŽDY používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.

Elektroinštalácia (pozrite si časť "6 Elektroinštalácia" ▶ 15))**VAROVANIE**

Metóda elektroinštalácie MUSÍ byť v súlade s pokynmi uvedenými v:

- Tomto návode. Pozrite si časť "6 Elektroinštalácia" ▶ 15].
- Schéme zapojenia vonkajšej jednotky, ktorá sa dodáva s jednotkou a nachádza sa na vnútornej strane vrchnej dosky. Preklad tejto legendy nájdete v časti "8.2 Schéma zapojenia: vonkajšia jednotka" ▶ 19].

**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM****VAROVANIE**

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.

**VAROVANIE**

- Celú elektrickú inštaláciu MUSÍ inštalovať autorizovaný elektrotechnik a MUSÍ byť v súlade s platnými predpismi.
- Všetky elektrické spojenia sa musia inštalovať ako pevné prepojenie.
- Všetky súčasti obstarané na mieste inštalácie a celá elektroinštalácia MUSIA byť v súlade s platnými predpismi.

**VAROVANIE**

- Ak má elektrické napájanie chýbajúcu alebo chybnú nulovú fázu, zariadenie sa môže poškodiť.
- Určenie vhodného uzemnenia. NEUZEMŇUJTE jednotku k verejnému potrubiu, prepäťovej poistke ani uzemneniu telefónnej linky. Nedokonalé uzemnenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Inštalujte požadované poistky alebo prúdové ističe.
- Elektrické káble zabezpečte pomocou káblových spojok, aby sa NEDOSTALI do kontaktu s ostrými hranami ani potrubím, a to najmä na vysokotlakovej strane.
- NEPOUŽÍVAJTE páskové vodiče, lankové spletané vodiče, predlžovacie káble ani prepojenia z hviezdicovej sústavy. Mohlo by to spôsobiť prehrievanie, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- NEINŠTALUJTE kondenzátor s fázovým predstihom, pretože táto jednotka je vybavená invertorom. Kondenzátor s fázovým posunom znižuje výkonosť a môže spôsobiť nehody.

**INFORMÁCIE**

Podrobnosti o type a klasifikácii poistiek alebo výkonových vypínačov sú opísané v "6 Elektroinštalácia" ▶ 15].

3 Informácie o balení

3.1 Vonkajšia jednotka

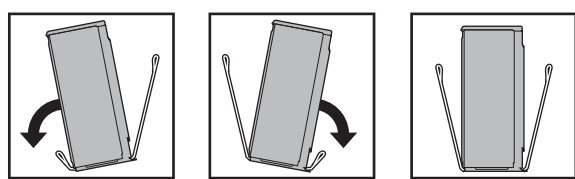
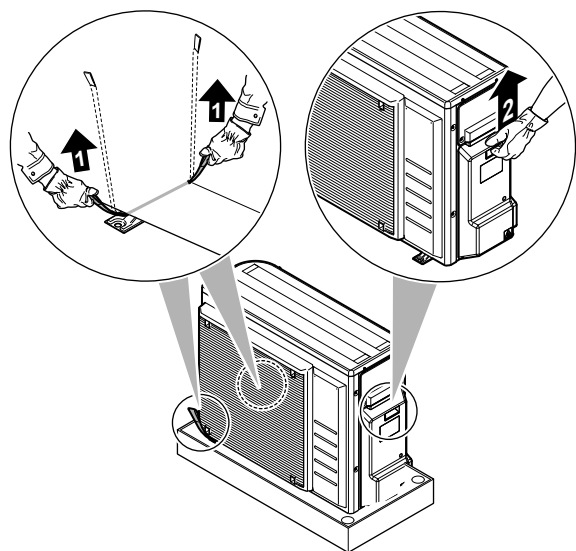
3.1.1 Manipulácia s vonkajšou jednotkou

**UPOZORNENIE**

Ak chcete predísť poraneniu, NEDOTÝKAJTE sa prívodu vzduchu ani hliníkových rebier na jednotke.

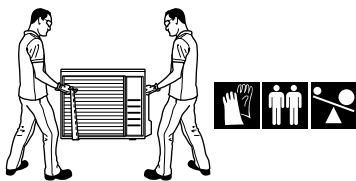
- 1 S jednotkou manipulujte pomocou popruhu naľavo a rukoväťe napravo. Potiahnite obe strany popruhu súčasne nahor, aby ste zabránili odpojeniu popruhu od jednotky.

4 Inštalácia jednotky



2 Počas manipulácie s jednotkou:

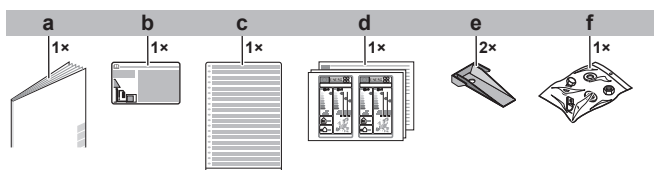
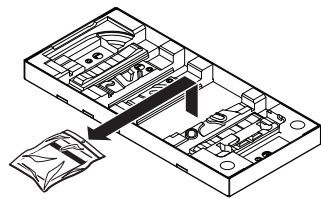
- Obe strany popruhu ponechávajúte v jednej rovine.
- Majte vzpriamený chrbát.



3 Po namontovaní jednotky odstráňte popruh z jednotky potiahnutím 1 strany popruhu.

3.1.2 Vybratie príslušenstva z vonkajšej jednotky

- 1 Zdvihnite vonkajšiu jednotku. Pozrite si časť "3.1.1 Manipulácia s vonkajšou jednotkou" [► 9].
- 2 Vyberte príslušenstvo zo spodnej časti balenia.



- a Návod na inštaláciu vonkajšej jednotky
- b Štítok o fluorizovaných skleníkových plynoch
- c Viacvrstvý štítok o fluorizovaných skleníkových plynoch
- d Energetické označenie
- e Montážna doska jednotky
- f Skrutky, matice, podložky, pružné podložky a káblová svorka

4 Inštalácia jednotky

4.1 Príprava miesta inštalácie

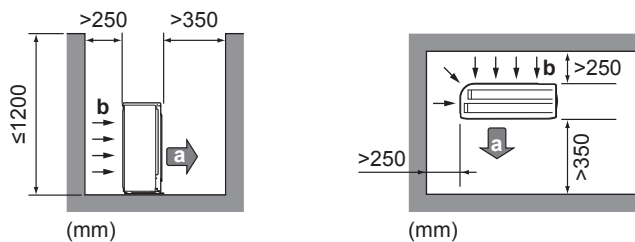


VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).

4.1.1 Požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie

Pri rozmiestnení nezabudnite na nasledujúce pokyny:

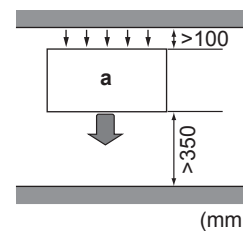
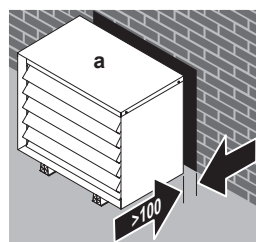


- a Odvod vzduchu
- b Prívod vzduchu



INFORMÁCIE

V oblastiach citlivých na hluk (napríklad v blízkosti spálne) môžete nainštalovať protihlukový kryt (EKLN08A1) a znížiť tak prevádzkový hluk vonkajšej jednotky. Pri inštalácii krytu majte na pamäti tieto pokyny týkajúce sa rozmiestnenia:



a Protihlukový kryt

Vonkajšia jednotka je určená len na inštaláciu v exteriéri a pre nasledujúce okolité teploty:

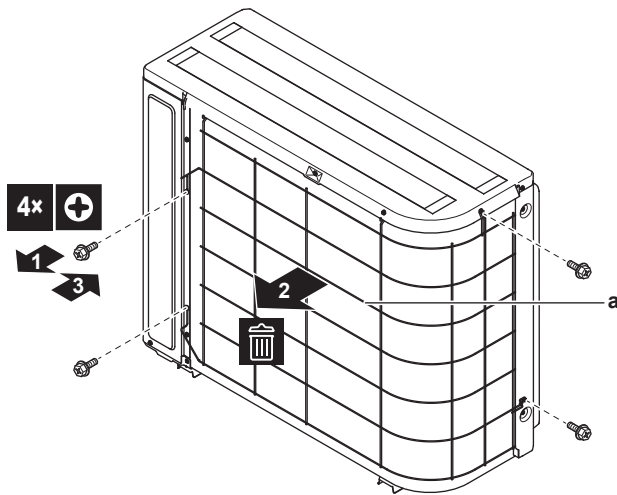
Režim chladenia	10~43°C
Režim ohrevu	-25~25°C

4.1.2 Ďalšie požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie v studenom podnebí

V oblastiach s nízkymi okolitými teplotami a vysokou vlhkosťou vzduchu alebo v oblastiach s hustým snežením odstráňte mriežku nasávania, aby bolo zabezpečené správne fungovanie.

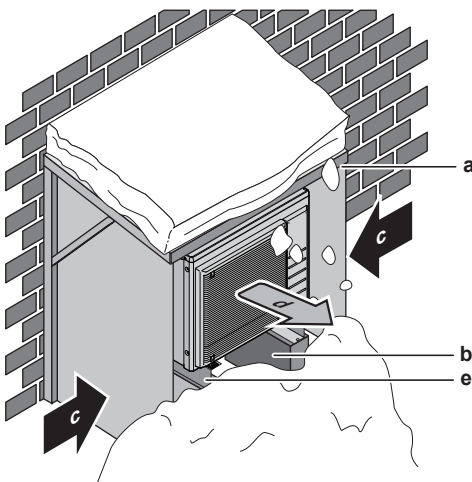
Nevyčerpávajúci zoznam oblastí: Rakúsko, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Nemecko, Maďarsko, Lotyšsko, Litva, Nórsko, Poľsko, Rumunsko, Srbsko, Slovensko, Švédsko, ...

- 1 Odskrutkujte skrutky, ktoré držia mriežku nasávania.
- 2 Odoberte mriežku nasávania a zlikvidujte ju.
- 3 Opätovne pripevnite k jednotke skrutky.



a Mriežka nasávania

Vonkajšiu jednotku chráňte pred priamym snežením a postarajte sa, aby vonkajšiu jednotku NIKDY nezasežilo.



- a Kryt alebo prístrešok proti snehu
- b Podstavec
- c Prevažujúci smer vetra
- d Výstup vzduchu
- e Voliteľná súprava EKFT008D

V akomkoľvek prípade vytvorte voľný priestor pod jednotkou najmenej 300 mm. Okrem toho sa uistite, že je jednotka umiestnená najmenej 100 mm nad maximálnou očakávanou úrovňou snehu. Ďalšie podrobnosti nájdete v kapitole "4.2 Montáž vonkajšej jednotky" [11].

V oblastiach so silným snežením zvolte miesto inštalácie tam, kde sneh neovplyvní prevádzku jednotky. Ak môže dôjsť k sneženiu z bočného smeru, zabezpečte, aby sneh NEMAL vplyv na vnútri výmenníka tepla. V prípade potreby nainštalujte snehový kryt alebo striešku a podstavec.

4.2 Montáž vonkajšej jednotky

4.2.1 Na prípravu inštaláčnej konštrukcie

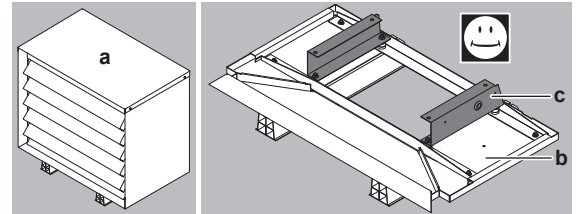
Táto téma znázorňuje rôzne inštaláčne konštrukcie. Pri všetkých použite 4 súbory kotviacich skrutiek M8 alebo M10, matíc a podložiek. V každom prípade nechajte pod jednotkou priestor minimálne 300 mm. Navyše ešte jednotku umiestnite minimálne 100 mm nad predpokladanú maximálnu úroveň napadaného snehu.

i INFORMÁCIE

Maximálna výška hornej prečnievajúcej časti skrutiek je 15 mm.

i INFORMÁCIE

Ak spolu s protihlukovým krytom inštalujete nosníky v tvare U (EKLN08A1), pre nosníky v tvare U platia iné pokyny na inštaláciu. Pozrite si návod na inštaláciu protihlukového krytu.

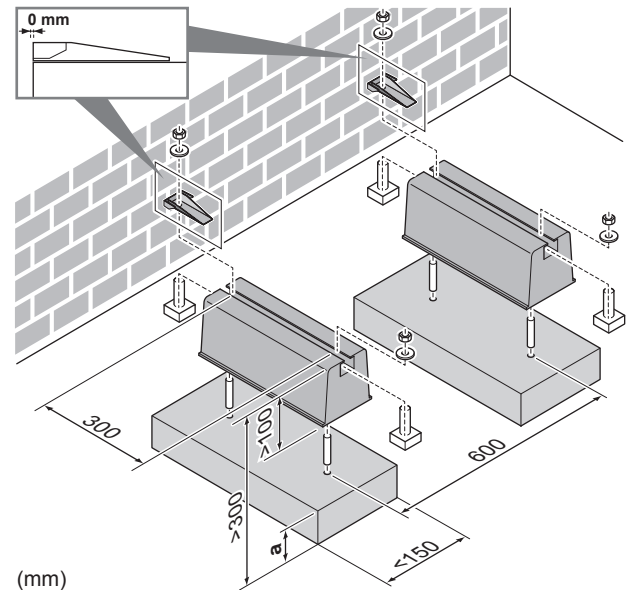


a Protihlukový kryt

b Spodné časti protihlukového krytu

c Nosníky v tvare U

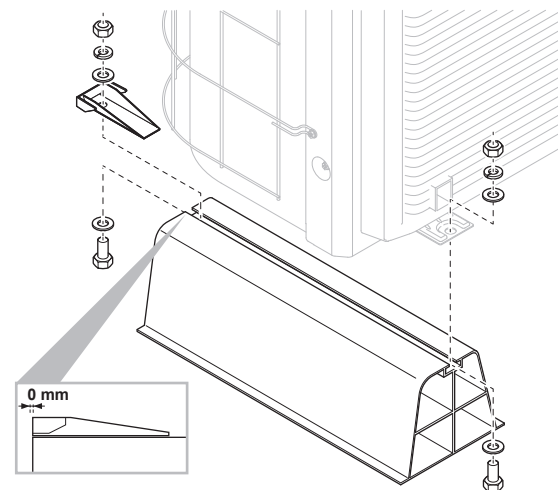
Možnosť 1: na montážnych nohách "flexi-noha so vzperou"



a Maximálna výška snehovej vrstvy

Možnosť 2: na plastovej montážnych nohách

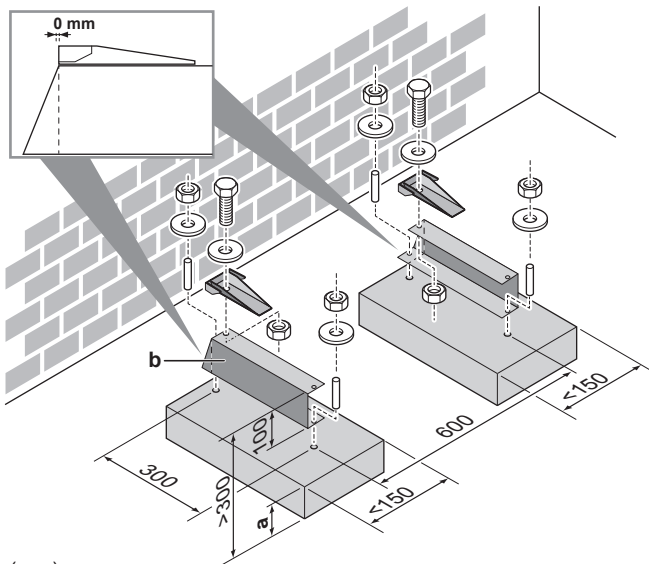
V tomto prípade môžete použiť skrutky, matice, podložky a pružné podložky dodané s jednotkou ako príslušenstvo.



Možnosť 3: na podstavci s voliteľnou súpravou EKFT008D

Voliteľná súprava EKFT008D je odporúčaná v oblastiach s hustým snežením.

4 Inštalácia jednotky

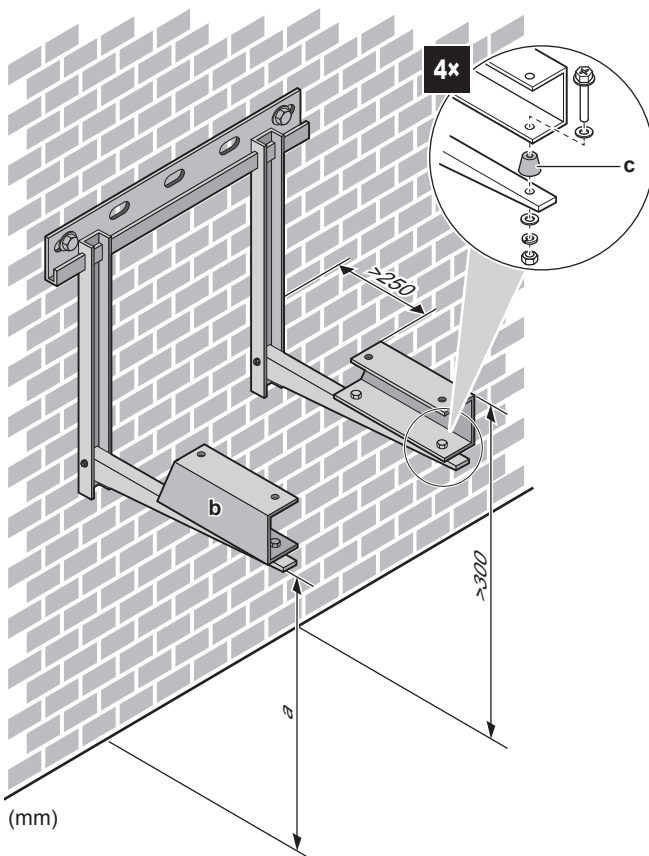


(mm)

- a Maximálna výška snehovej vrstvy
- b Voliteľná súprava EKFT008D

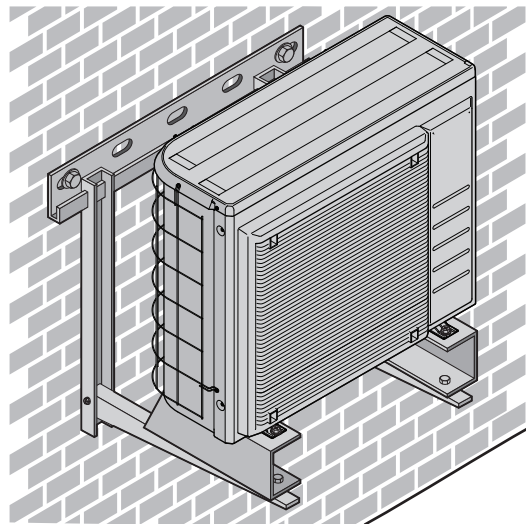
Možnosť 4: na konzolách na stene voliteľnou súpravou EKFT008D

Voliteľná súprava EKFT008D je odporúčaná v oblastiach s hustým snežením.



(mm)

- a Maximálna výška snehovej vrstvy
- b Voliteľná súprava EKFT008D
- c Protivibračná guma (dodaná zákazníka)



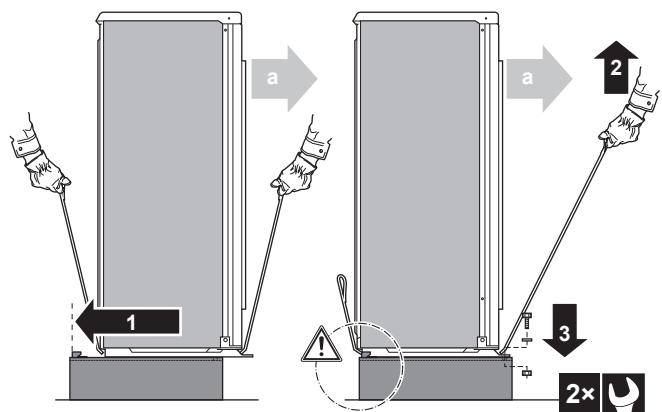
4.2.2 Inštalácia vonkajšej jednotky



UPOZORNENIE

NEODSTRAŇUJTE ochranný kartón, kým nie je jednotka správne nainštalovaná.

- 1 Zdvihnite vonkajšiu jednotku, ako je opísané v časti "3.1.1 Manipulácia s vonkajšou jednotkou" [9].
- 2 Vonkajšiu jednotku nainštalujte nasledujúcim postupom:
 - (1) Uveďte jednotku do polohy (pomocou popruhu naľavo a rukoväte napravo).
 - (2) Odstráňte popruh (potiahnutím 1 strany popruhu).
 - (3) Upevnite jednotku.



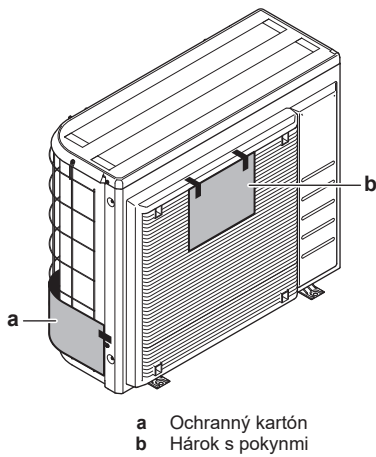
a Výstup vzduchu



POZNÁMKA

Správne zarovnajte jednotku. Uistite sa, že zadná strana jednotky NEPREČNIEVA.

- 3 Vyberte ochranný kartón a hárok s pokynmi.



4.2.3 Pre umožnenie vypúšťania

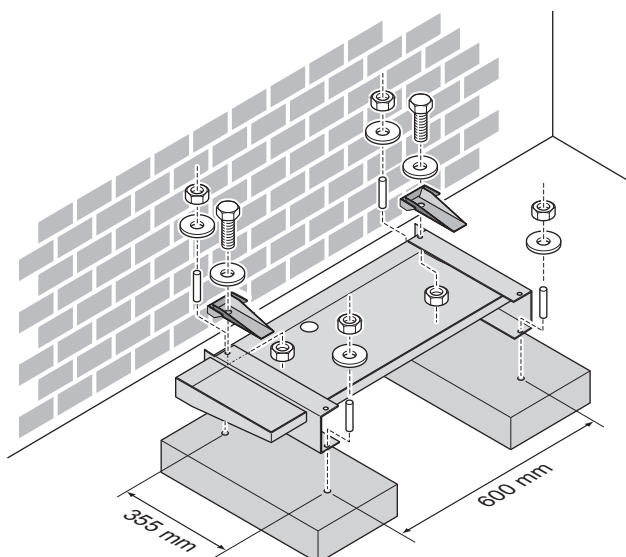
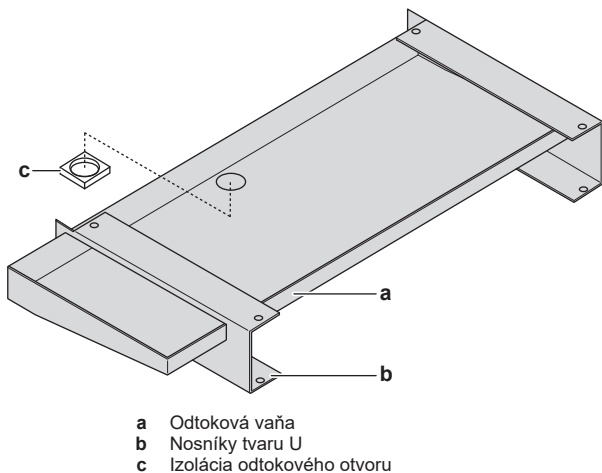
Skontrolujte, či kondenzovaná voda môže vhodným spôsobom odtekať.



POZNÁMKA

Ak sa odtokové otvory vonkajšej jednotky zablokujú, zabezpečte pod vonkajšou jednotkou priestor aspoň 300 mm.

- **Odtoková vaňa.** Na zachytávanie odtokovej vody môžete použiť voliteľnú odtokovú vaňu (EKDP008D). Kompletné pokyny na inštaláciu nájdete v návode na inštaláciu odtokovej vane. Stručne povedané, odtoková vaňa musí byť inštalovaná vodorovne (s toleranciou 1° na všetkých stranách) a nasledovne:

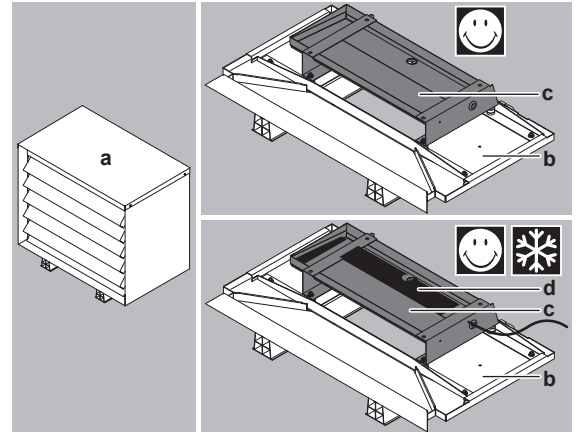


- **Ohrievač odtokovej vane.** Na zabránenie zamŕznaniu odtokovej vody môžete použiť voliteľný ohrievač odtokovej vane (EKDPH008CA). Pokyny na inštaláciu nájdete v návode na inštaláciu ohrievača odtokovej vane.
- **Neohrievaná odtoková hadica.** Ak používate ohrievač odtokovej vane bez odtokovej hadice alebo s neohrievanou odtokovou hadicou, odstráňte izoláciu odtokového otvoru (položka c na obrázku).



INFORMÁCIE

Ak spolu s protihlukovým krytom inštalujete súpravu odkvapkávacej misky (s ohrievačom odkvapkávacej misky alebo bez neho) (EKLN08A1), pre súpravu odkvapkávacej misky platia iné pokyny na inštaláciu. Pozrite si návod na inštaláciu protihlukového krytu.

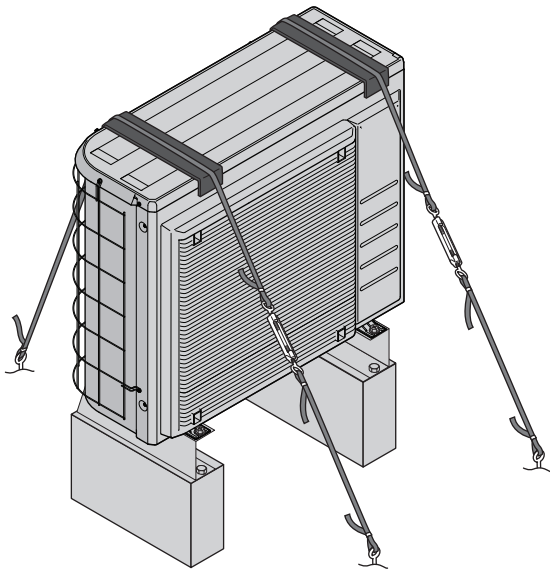


4.2.4 Zabezpečenie vonkajšej jednotky pred prevrátením

Ak je jednotka inštalovaná na mieste, kde silný vietor môže jednotku nakloniť, prijmite nasledujúce opatrenie:

- 1 Pripravte 2 laná podľa nasledujúceho obrázka (inštalácia na mieste).
- 2 2 laná umiestnite na vonkajšiu jednotku.
- 3 Medzi laná a vonkajšiu jednotku vložte gumovú podložku, aby sa zabránilo poškriabaniu náteru (inštalácia na mieste).
- 4 Pripevnite konce lán.
- 5 Uťahnite laná.

5 Inštalácia potrubia



4.3 Otvorenie jednotky

4.3.1 Otvorenie vonkajšej jednotky

 **NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

 **NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA**

Pozrite si časti "5.1.1 Pripojenie potrubia chladiva k vonkajšej jednotke" [▶ 14] a "6.4.1 Pripojenie elektrickej inštalácie k vonkajšej jednotke" [▶ 16].

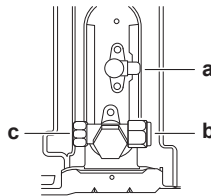
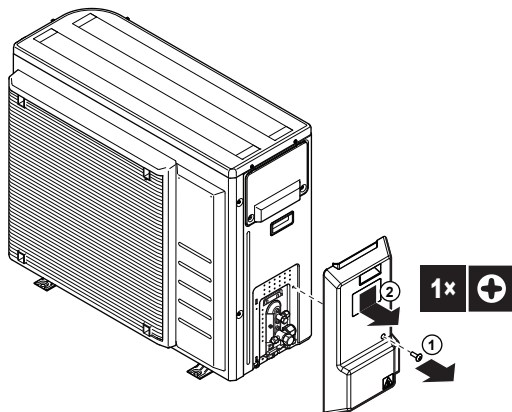
5 Inštalácia potrubia

5.1 Pripojenie potrubia chladiva

 **NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA**

5.1.1 Pripojenie potrubia chladiva k vonkajšej jednotke

- 1 Pripojenie chladiacej kvapaliny z vnútornej jednotky pripojte do uzatváracieho ventilu kvapaliny vonkajšej jednotky.



- a Uzatvárací ventil kvapalinového potrubia
- b Uzatvárací ventil plynu
- c Servisná prípojka

- 2 Plynové chladivo z vnútornej jednotky pripojte do plynového uzatváracieho ventilu vonkajšej jednotky.



POZNÁMKA

Odporúča sa inštalovať potrubie na chladivo medzi vonkajšou a vnútornou jednotkou do potrubného kanála alebo potrubie na chladivo zabaliť do dokončovacej pásky.

5.2 Kontrola potrubia chladiva

5.2.1 Kontrola únikov



POZNÁMKA

NEPREKRAČUJTE maximálny prevádzkový tlak jednotky (pozrite si údaj PS High na výrobnom štítku jednotky).



POZNÁMKA

VŽDY používajte odporúčaný bublinkový test od svojho veľkoobchodníka.

NIKDY nepoužívajte mydlovú vodu:

- Mydlová voda môže spôsobiť praskanie komponentov, napríklad matíc s lieviovým rozšírením alebo krytov uzatváracích ventilov.
- Mydlová voda môže obsahovať soľ absorbujúcu vlhkosť, ktorá pri ochladení potrubia zamrzne.
- Mydlová voda obsahuje amoniak, ktorý môže spôsobovať koróziu spojov s lieviovým rozšírením (medzi mosadznou maticou s lieviovým rozšírením a medeným lieviovým rozšírením).

- 1 Naplňte systém plynným dusíkom až na manometrický tlak najmenej 200 kPa (2 bar). V snahe zistiť malé netesnosti sa odporúča natlačiť 3 000 kPa (30 bar).
- 2 Pomocou roztoku na bublinkový test skontrolujte úniky na všetkých spojeniach.
- 3 Vypustíte všetok plyn dusík.

5.2.2 Podtlakové sušenie

- 1 Evakuujte systém, kým tlak v armatúre nemá hodnotu $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 2 Počkajte 4-5 minút a skontrolujte tlak:

Ak tlak...	Potom...
Nemení sa	V systéme sa nenachádza vlhkosť. Tento postup je skončený.
Zvyšuje sa	V systéme je vlhkosť. Prejdite na nasledujúci krok.

- 3 Systém vyvakuujte počas najmenej 2 hodín na tlak v tlakomere $-0,1$ MPa ($= -1$ bar).
- 4 Po VYPNUTÍ čerpadla aspoň 1 hodinu kontrolujte tlak.
- 5 Ak sa NEDOSIAHNE cieľový podtlak alebo ak sa podtlak nedá udržať 1 hodinu, postupujte takto:

- Znovu skontrolujte úniky.
- Znovu vykonajte podtlakové sušenie.

**POZNÁMKA**

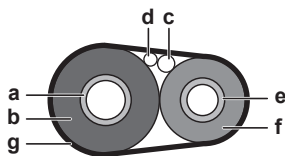
Zabezpečte, aby sa po nainštalovaní potrubia chladiva a vykonaní vysušenia vákuom otvorili uzatváracie ventily. Spustenie systému s uzavretými uzatváracími ventilmi môže poškodiť kompresor.

5.2.3 Pre izolovanie potrubia chladiva

Po ukončení skúšky tesnosti a vákuovania potrubia je ho nutné izolovať. Pri tejto činnosti je nutné dodržiavať nasledujúce pravidlá:

- Izolujte kvapalinové a plynové potrubie (pre všetky jednotky).
- Používajte tepelne odolnú polyetylénovú penu, ktorá je schopná odolávať teplotám do 70°C u kvapalinového potrubia a polyetylénovú penu odolávajúcu teplote do 120°C u plynového potrubia.
- Izoláciu potrubia chladiacej zmesi zosilnite podľa prostredia inštalácie.

- 1 Nasledujúcim postupom izolujte a pripevnite potrubie chladiva a káble:



- a Plynové potrubie
- b Izolácia plynového potrubia
- c Prepojovací kábel
- d Zapojenie na mieste inštalácie (ak je použiteľné)
- e Kvapalinové potrubie
- f Izolácia potrubia s kvapalinou
- g Dokončovacia páska

- 2 Nainštalujte servisný kryt.

5.3 Plnenie chladiva**5.3.1 Určenie množstva chladiva na doplnenie****VAROVANIE**

Ak je celkový objem chladiva v systéme $\geq 1,84$ kg (t. j. ak je dĺžka potrubia ≥ 27 m), musíte splniť požiadavky týkajúce sa minimálnej plochy podlahy pre vnútornú jednotku. Bližšie informácie nájdete v návode na inštaláciu vnútornej jednotky.

Ak je celková dĺžka potrubia na kvapalinu...	Potom...
≤ 10 m	NEDOPLŇAJTE ďalšie chladivo.
> 10 m	$R = (\text{celková dĺžka (m) kvapalinového potrubia} - 10 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{doplnenie (kg) (zaokrúhlené na 0,01 kg)}$

**INFORMÁCIE**

Dĺžka potrubia je jednosmerná dĺžka kvapalinového potrubia.

5.3.2 Doplnenie dodatočného chladiva**VAROVANIE**

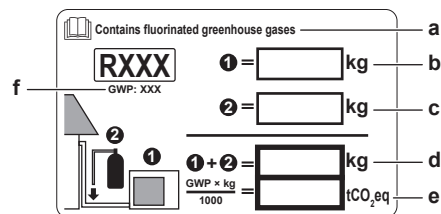
- Používajte len chladivo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluórovane skleníkové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny NEVYPÚŠTAJTE do ovzdušia.
- Pri plnení chladiva VŽDY používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.

Predpoklad: Pred doplnením chladiva sa uistite, že je potrubie chladiva pripojené a skontrolované (test netesnosti a vysušenie vákuom).

- 1 Valec s chladivom pripojte k servisnej prípojke.
- 2 Naplňte dodatočné množstvo chladiva.
- 3 Otvorte plynový uzatvárací ventil.

5.3.3 Pripevnenie štítku o fluorizovaných skleníkových plynoch

- 1 Štítok vyplňte nasledovne:



- a Ak je s jednotkou dodaný štítok viacnásobných fluorinovaných skleníkových plynov (pozri príslušenstvo), odlepte príslušný jazyk a nalepte na vrch a.
- b Náplň výrobku chladivom z výroby: viď výrobný štítok jednotky
- c Dodatočné množstvo náplne
- d Celkové množstvo naplneného chladiva
- e **Množstvo fluorinovaných skleníkových plynov** celkového objemu chladiva vyjadrené v tonách ekvivalentu CO₂.
- f GWP = Global warming potential (potenciál globálneho otepľenia)

**POZNÁMKA**

Použiteľná legislatíva **fluorinovaných skleníkových plynov** vyžaduje, aby náplň chladiva jednotky bola zobrazená tak v hmotnosti, ako aj v ekvivalente CO₂.

Vzorec pre výpočet množstva v tonách ekvivalentu CO₂: Globálna hodnota potenciálu otepľovania chladiva × celkové množstvo chladiva [v kg] / 1 000

Použite hodnotu GWP uvedenú na štítku náplne chladiva.

- 2 Štítok prilepte na vnútornú stranu vonkajšej jednotky vedľa plynového a kvapalinového uzatváracieho ventilu.

6 Elektroinštalácia

NEBEZPEČENSTVO:
ELEKTRICKÝM PRÚDOM

RIZIKO

USMRTENIA

**VAROVANIE**

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.

6 Elektroinštalácia

6.1 Zhoda elektrického systému

Len pre modely ERGA04EAV3, ERGA06EAV3H a ERGA08EAV3H (nie pre ERGA04-08EAV3A)

Zariadenie vyhovujúce norme EN/IEC 61000-3-12 (európska/medzinárodná technická norma, ktorá určuje limity pre harmonické prúdy vytvárané zariadením pripojeným na nízkonapäťové verejné siete so vstupným prúdom >16 A a ≤75 A v jednej fáze).

6.2 Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia

Komponent	ERGA04EAV3 ERGA06EAV3H	ERGA08EAV3H	ERGA04-08EAV3A	
Kábel elektrického napájania	MCA ^(a)	19,9 A	24,0 A	15,9 A
	Napätie	230 V		
	Fáza	1~		
	Frekvencia	50 Hz		
	Veľkosť kábla	Musí spĺňať platné právne predpisy		
Prepojovací kábel	Minimálny prierez kábla 1,5 mm ² a použiteľný pre 230 V			
Odporúčaná poisťka dodaná zákazníkom	20 A	25 A	16 A	
Ochranný uzemňovací istič	Musí spĺňať platné právne predpisy			

^(a) MCA=Minimálny prúd v ampéroch. Uvedené hodnoty sú maximálne hodnoty (viď elektrické údaje kombinácie s vnútornými jednotkami pre presné hodnoty).

6.3 Pokyny pri zapájaní elektroinštalácie

Utáhovací moment

Vonkajšia jednotka:

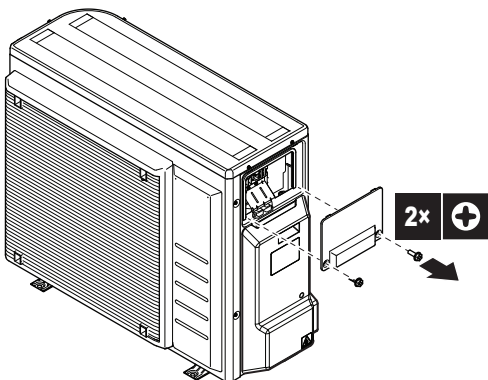
Položka	Utáhovací moment (N•m)
M4 (X1M)	1,2~1,5
M4 (uzemnenie)	

6.4 Pripojenia k vonkajšej jednotke

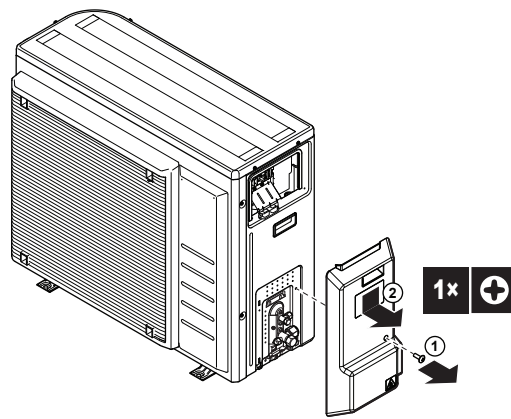
Položka	Opis
Kábel elektrického napájania	Pozrite si časť "6.4.1 Pripojenie elektrickej inštalácie k vonkajšej jednotke" [16].
Prepojovací kábel	

6.4.1 Pripojenie elektrickej inštalácie k vonkajšej jednotke

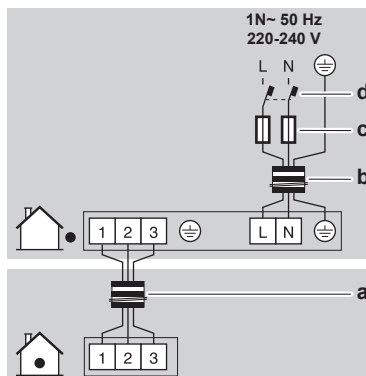
- 1 Vyberte kryt rozvodnej skrine.



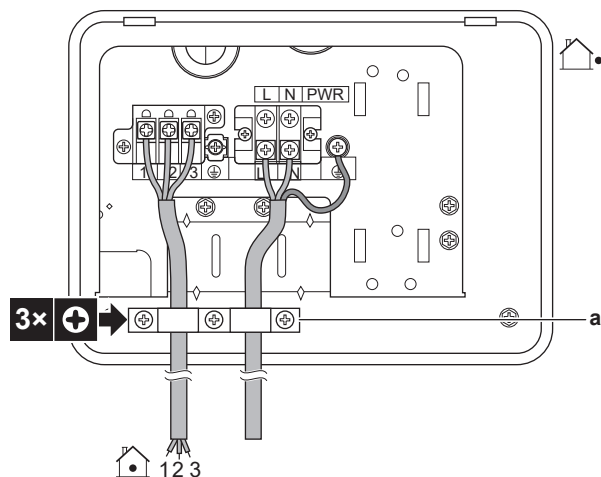
- 2 Zložte kryt potrubia s chladiacou zmesou.



- 3 Nasledujúcim postupom pripojte prepojovací kábel a elektrické napájanie. Pomocou káblovej svorky uvoľnite napätie.

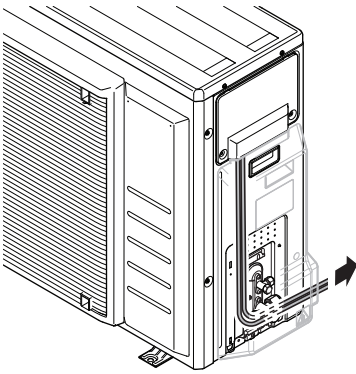


- a Prepojovací kábel
- b Kábel elektrického napájania
- c Poisťka
- d Ochranný uzemňovací istič



- a Káblová svorka

- 4 Opäť nainštalujte kryt rozvodnej skrine.
- 5 Znova nasadte kryt potrubia s chladiacou zmesou. Skontrolujte, či sú káble vedené pod krytom, ako je znázornené:



6 Na napájanie pripojte elektrický istič uzemnenia a poistku.

7 Spustenie vonkajšej jednotky

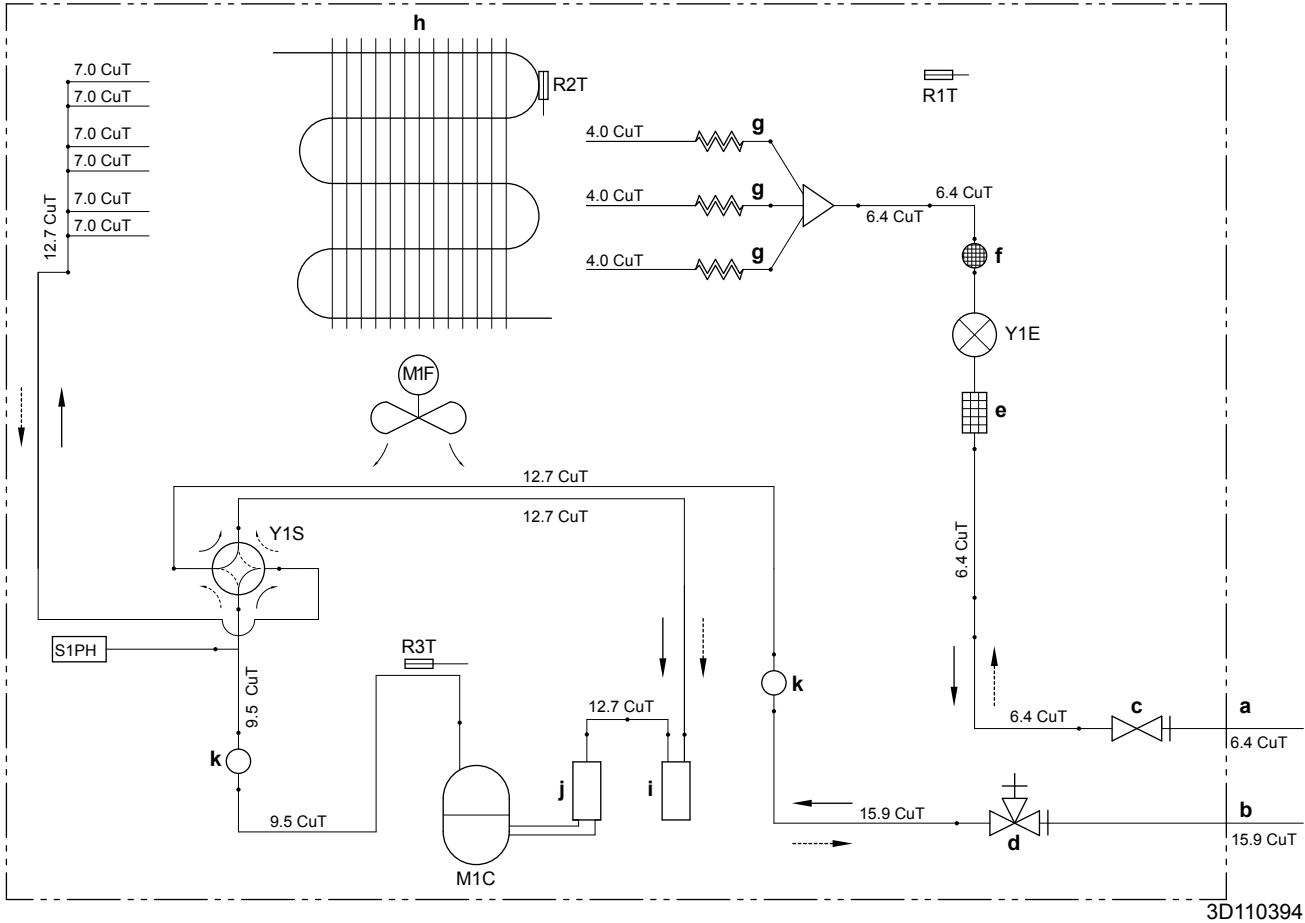
Informácie o nastavení konfigurácie a spustení systému nájdete v návode na inštaláciu vnútornej jednotky.

8 Technické údaje

8 Technické údaje

Výber najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej lokalite Daikin (verejne dostupná). Všetky najnovšie technické údaje sú k dispozícii na portáli Daikin Business Portal (vyžaduje sa overenie).

8.1 Schéma potrubia: vonkajšia jednotka



- a Potrubie na mieste inštalácie (kvapalinové: Ø 6,4 mm spojenie s lievikovým rozšírením)
- b Potrubie na mieste inštalácie (plynové: Ø 15,9 mm spojenie s lievikovým rozšírením)
- c Uzatvárací ventil (kvapalinový)
- d Uzatvárací ventil so servisnou prípojkou (plynový)
- e Filter
- f Tlmič s filtrom
- g Kapilárna rúrka
- h Výmenník tepla
- i Akumulátor
- j Akumulátor kompresora
- k Tlmič

- M1C Kompresor
- M1F Ventilátor
- R1T Termistor (vonkajší vzduch)
- R2T Termistor (výmenník tepla)
- R3T Termistor (vypúšťanie kompresora)
- S1PH Vysokotlakový spínač (automatické resetovanie)
- Y1E Elektronický expanzný ventil
- Y1S Solenoidový ventil (4-cestný ventil) (ZAP: chladenie)
- Kúrenie
- Chladenie


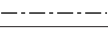
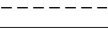
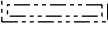
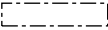
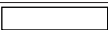
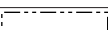


8.2 Schéma zapojenia: vonkajšia jednotka

Pozri vnútornú schému elektrického zapojenia dodanú s jednotkou (na vnútornej strane horného panelu). Použité skratky sú uvedené nižšie.

(1) Schéma pripojenia

Angličtina	Preklad
Connection diagram	Schéma pripojenia

(2) Poznámky

Angličtina	Preklad
Notes	Poznámky
	Pripojenie
X1M	Hlavná svorkovnica
	Uzemnenie
	Zabezpečiť sa na mieste
	Možnosť
	Elektrická rozvodná skriňa
	Karta PCB
	Zapojenie závisí od modelu
	Ochranné uzemnenie
	Lokálne vedenie

POZNÁMKY:

- 1 Pri prevádzke nepoužívajte skratovanie ochranného zariadenia S1PH.
- 2 Postup na pripojenie vedenia k X6A, X28A a X77A nájdete v tabuľke kombinácií a v návode pre voliteľnú možnosť.
- 3 Farby: BLK: čierna; RED: červená; BLU: modrá; WHT: biela; GRN: zelená; YLW: žltá

(3) Legenda

AL*	Konektor
C*	Kondenzátor
DB*	Usmerňovací mostík
DC*	Konektor
DP*	Konektor
E*	Konektor
F1U	Poistka T, 6,3 A, 250 V
FU1, FU2	Poistka T, 3,15 A, 250 V
FU3	Poistka T, 30 A, 250 V
H*	Konektor
IPM*	Inteligentný napájací modul
L	Konektor
LED 1~5	Svetelný indikátor
LED A	Kontrolka
L*	Tlmivka
M1C	Motor kompresora
M1F	Motor ventilátora
MR*	Magnetické relé
N	Konektor
PCB1	Doska plošných spojov (hlavná)
PS	Spínacie elektrické napájanie
Q1L	Tepelná ochrana
Q1DI	# Ochranný uzemňovací istič
Q*	Izolovaný bránový dvojpolový tranzistor (IGBT)
R1T	Termistor (vzduchový)

R2T	Termistor (výmenník tepla)
R3T	Termistor (vypúšťací)
RTH2	Rezistor
S	Konektor
S1PH	Vysokotlakový spínač
S2~80	Konektor
SA1	Poistka proti prepätiu
SHM	Pevná doska svorkového pásu
U, V, W	Konektor
V3, V4, V401	Varistor
X*A	Konektor
X*M	Svorkový pás
Y1E	Elektronický expanzný ventil
Y1S	Solenoidový ventil (4-cestný ventil)
Z*C	Protihlukový filter (feritové jadro)
Z*F	Protihlukový filter

- * Voliteľná výbava
Dodáva zákazník

ERC



4P629079-1 C 00000005

Copyright 2020 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P629079-1C 2021.11